

**Executive Council Resolution No. (2) of 2025
On Addressing and Spatial Guidance System**

in Ras Al Khaimah

We, Mohamed Bin Saud Bin Saqr Al Qasimi

Ras Al Khaimah Crown Prince

& Chairman of Executive Council

قرار المجلس التنفيذي رقم (2) لسنة 2025

بشأن نظام العنوان والإرشاد المكاني

في رأس الخيمة

نحن محمد بن سعود بن صقر القاسمي

ولي عهد رأس الخيمة

ورئيس المجلس التنفيذي

After perusal of Federal Decree-Law No. (5) of 2019, بشأن إنشاء المركز الاتحادي للمعلومات الجغرافية،
on Federal Geographical Information Center;

And Ras Al Khaimah Municipality Law of 1981, as amended; وعلى قانون بلدية رأس الخيمة لسنة 1981 وتعديلاته،

And Law No. (7) of 2012 on Establishing Executive Council of Ras Al Khaimah Emirate; وعلى القانون رقم (7) لسنة 2012 بشأن إنشاء المجلس التنفيذي لإمارة رأس الخيمة،

And Law No. (10) of 2021 on Competences of Geographic Information Systems Center; وعلى القانون رقم (10) لسنة 2021 بشأن اختصاصات مركز نظم المعلومات الجغرافية،

And Emiri Decree No. (11) of 2008; وعلى المرسوم الأميري رقم (11) لسنة 2008،

And Resolution No. (14) of 2008; وعلى القرار رقم (14) لسنة 2008.

And after approval of the Executive Council; وبعد موافقة المجلس التنفيذي.

have promulgated the following Regulation: فقد أصدرنا القرار الآتي:

Article (1)

المادة (1)

In applying provisions of this Resolution, the following words and phrases shall have the meanings indicated في تطبيق أحكام هذا القرار، يكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المبيّنة قرين كل منها، ما لم يقض سياق النص بغير ذلك:

opposite each of them, unless the context of text requires otherwise:

Emirate:	Ras Al Khaimah Emirate.	إمارة رأس الخيمة.	الإمارة:
Council:	Emirate Executive Council.	المجلس التنفيذي للإمارة.	المجلس:
Department:	Municipality Department.	دائرة البلدية.	الدائرة:
Director-General:	Department Director-General.	مدير عام الدائرة.	المدير العام:
Concerned Authorities:	Government authorities concerned with managing the building or structure that is being addressed or concerned with supervision thereof.	الجهات الحكومية المختصة بإدارة المبنى أو الهيكل محل العنونة أو المعنية بالإشراف عليه.	الجهات المعنية:
Center:	Geographic Information Systems Center.	مركز نظم المعلومات الجغرافية.	المركز:
Addressing:	A set of information used to describe buildings, apartments, other structures and plots in general, for the purpose of assigning unique serial numbers to each dwelling, building or structure, depending on names of streets as a reference.	مجموعة من المعلومات تُستخدم لوصف المباني والشقق والهيكل الأخرى وقطع الأراضي بشكل عام، بغرض تخصيص أرقام متسلسلة فريدة لكل مسكن أو مبنى أو هيكل، مع الاعتماد على أسماء الشوارع كمرجع.	العنونة:
Geographical Names:	A name given to a location or ground feature to refer to a specific place, landmark, or area, including cities, neighborhoods, natural features, and built-up landmarks.	اسم يُطلق على موقع أو معلّم أرضي للإشارة إلى مكان أو معلّم معين أو منطقة معينة، ويتضمن ذلك المدن والأحياء والمعالم الطبيعية والمعالم المشيدة.	الأسماء الجغرافية:
Guide:	Addressing and Spatial Guidance Guide issued by the Department.	دليل العنونة والإرشاد المكاني الصادر عن الدائرة.	الدليل:

Article (2)

المادة (2)

The provisions of this Resolution shall apply to the entire territory of the Emirate, including Ras Al Khaimah Economic Zones.

تُطبق أحكام هذا القرار على كامل إقليم الإمارة، بما في ذلك مناطق رأس الخيمة الاقتصادية.

Article (3)

المادة (3)

A committee called the "Addressing and Spatial Guidance Committee", referred thereto in this resolution as the "Committee", shall be set up by a resolution from the Director General which determines its composition and work mechanism and the Committee may seek the assistance of whomever it deems appropriate with experience and competence to carry out tasks thereof.

تُنشأ بقرار من المدير العام لجنة تُسمى "لجنة العنونة والإرشاد المكاني"، ويُشار إليها في هذا القرار "باللجنة"، ويُحدد القرار تشكيلها وآلية عملها، ولها الاستعانة بمن تراه مناسباً من ذوي الخبرة والاختصاص للقيام بمهامها.

Article (4)

المادة (4)

The Committee shall have the competence to the following:

تختص اللجنة بالآتي:

1. Propose the names of areas, roads and streets and submit proposals to the Director General for approval.
2. Study requests to amend the names of roads, areas and streets and submit the necessary proposals thereon to the Director General for approval.
3. Any other tasks consistent with the nature of its competence.

1. اقتراح أسماء المناطق والطرق والشوارع، وتقديم المقترحات إلى المدير العام لاعتمادها.

2. دراسة طلبات تعديل أسماء الطرق والمناطق والشوارع، وتقديم المقترحات اللازمة بشأنها إلى المدير العام لاعتمادها.

3. أية مهام أخرى تتفق وطبيعة اختصاصها.

Article (5)

المادة (5)

The Department shall carry out addressing and spatial guidance works in accordance with the technical procedures and standards specified in the Guide, in coordination with the concerned authorities.

تقوم الدائرة بتنفيذ أعمال العنونة والإرشاد المكاني وفقاً للإجراءات والمعايير الفنية المُحددة في الدليل، وذلك بالتنسيق مع الجهات المعنية.

Article (6) **المادة (6)**

The Geographic Information Systems Center shall manage and develop digital geographic services and information, in addition to the addressing system, based on the Guide.

يتولى مركز نظم المعلومات الجغرافية إدارة وتطوير الخدمات والمعلومات الجغرافية الرقمية، بالإضافة إلى نظام العنونة، استناداً إلى الدليل.

Article (7) **المادة (7)**

All authorities in the Emirate shall cooperate with the Department and provide the required data, information, statistics, documents and studies to enable it to perform the tasks assigned thereto in accordance with the provisions of this Resolution.

يتعين على جميع الجهات في الإمارة التعاون مع الدائرة وتقديم البيانات والمعلومات والإحصائيات والمستندات والدراسات المطلوبة، لتمكينها من أداء المهام المكلفة بها وفقاً لأحكام هذا القرار.

Article (8) **المادة (8)**

The Department shall create a postal code for the designations that have been implemented in application of provisions of this Resolution, in coordination and cooperation with the postal service provider in the Emirate.

تتولى الدائرة إنشاء رمز بريدي للتسميات التي تم تنفيذها تطبيقاً لأحكام هذا القرار، وذلك بالتنسيق والتعاون مع مزود خدمة البريد في الإمارة.

Article (9) **المادة (9)**

In case the person, holding the place on which the address board is to be fixed, refrains from that, the Department has the right to apply to Provisional Matters Judge to issue an order to fix the board.

يحق للدائرة، في حال امتناع حائز المكان الذي يُراد تركيب لوحة العنوان عليه، أن تتقدم بطلب إلى قاضي الأمور الوقفية لاستصدار أمر بتركيب اللوحة.

Article (10) **المادة (10)**

Each of fees and violations schedules attached thereto shall be approved and the proceeds of fees and fines resulting from applying provisions thereof shall devolve upon treasury of the Department and the unpaid thereof, as well as the expenses of removing the violation shall be collected through a claim issued by the Director General or his authorized representative that includes the data of the debtor and his legal representative, if any, and the amounts due to the Department and this claim shall be considered writ of execution to be executed by the competent Execution Judge in accordance with Civil Procedures Law.

Article (11)

The Department may reconcile with the violator in case he pays an amount not less than a quarter of the fine specified for the violation, after removing the reasons thereof and restoring object to its original state.

Article (12)

Each interested party may appeal to the Department against the violations and fines issued against him in application of provisions of this Resolution, within fifteen days from the date of notifying him of the fine complained of and the Grievance Committee of the Department shall decide on the grievance within thirty days from the date of its submission and the decision issued in the grievance shall be final.

Article (13)

The Department's employees nominated by a decision from the Director General shall have the capacity of law officers in proving acts committed in violation of the provisions of this Resolution.

Article (14)

يُعتمد كل من جدول الرسوم والمخالفات المرفقين بهذا القرار، وتؤول حصيلة الرسوم والغرامات الناتجة عن تطبيق أحكامه إلى خزينة الدائرة، ويتم تحصيل غير المُسدّد منها وكذا نفقات إزالة آثار المخالفة عن طريق مطالبة تصدر عن المدير العام أو من يفوضه، تتضمن بيانات المدين وممثله القانوني إن وُجد، والمبالغ المُستحقة للدائرة، وتُعتبر هذه المطالبة سندًا تنفيذيًا يُنفذ بواسطة قاضي التنفيذ المُختص وفقاً لقانون الإجراءات المدنية

المادة (11)

للدائرة التصالح مع المخالف في حال سداده مبلغ لا يقل عن ربع الغرامة المُحددة للمخالفة، وذلك بعد إزالة أسبابها ورد الشيء لأصله.

المادة (12)

يجوز لكل ذي مصلحة التظلم إلى الدائرة من المخالفات والغرامات الصادرة بحقه تطبيقاً لأحكام هذا القرار، وذلك خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ إخطاره بالغرامة المتظلم منها، وتتولى لجنة التظلمات بالدائرة البت في التظلم خلال ثلاثين يوماً من تاريخ تقديمه، ويكون القرار الصادر في التظلم نهائياً.

المادة (13)

يكون لموظفي الدائرة الذين يصدر بتسميتهم قرار من المدير العام، صفة مأموري الضبط القضائي في إثبات الأفعال التي تُرتكب بالمخالفة لأحكام هذا القرار.

المادة (14)

Director General shall issue the necessary decisions to implement provisions of this Resolution.

Article (15)

Each provision in other Resolution contradicts with provisions of this Resolution shall be repealed.

Article (16)

This Resolution shall come into force as date of its promulgation and be published in the Official Gazette.

Mohamed Bin Saud Bin Saqr Al Qasimi

Ras Al Khaimah Crown Prince

Chairman of Executive Council

Promulgated by us on this day fifteenth of Rajab 1446H.

Corresponding to fifteenth of January 2025G.

يُصدر المدير العام القرارات اللازمة لتنفيذ أحكام هذا القرار.

المادة (15)

يُلغى كل حكم في قرار آخر يتعارض مع أحكام هذا القرار.

المادة (16)

يُعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره، ويُنشر في الجريدة الرسمية.

محمد بن سعود بن صقر القاسمي

ولي عهد رأس الخيمة

رئيس المجلس التنفيذي

صدر عَنَّا في هذا اليوم الخامس عشر من شهر رجب لسنة 1446هـ

الموافق لليوم الخامس عشر من شهر يناير لسنة 2025م

Fees Schedule Attached to Executive Council Resolution No. (2) of 2025 On Addressing and Spatial Guidance System in Ras Al Khaimah			جدول الرسوم المرفق بقرار المجلس التنفيذي رقم (2) لسنة 2025 بشأن نظام العنونة والإرشاد المكاني في رأس الخيمة		
S. No.	Service	Fees in AED	الرسوم بالدرهم	نوع الخدمة	مسلسل
1.	To Whom It May Concern Certificate for address	100	100	شهادة لمن يهمه الأمر بالعنوان	1.
2.	Fix or replace building addressing board	105	105	تركيب لوحة عنونة البناء أو استبدالها	2.

Violations Schedule Attached to Executive Council Resolution No. (2) of 2025 On Addressing and Spatial Guidance System in Ras Al Khaimah			جدول المخالفات المرفق بقرار المجلس التنفيذي رقم (2) لسنة 2025 بشأن نظام العنونة والإرشاد المكاني في رأس الخيمة		
S. No.	Violation	Administrative Penalty	الجزاء الاداري	المخالفة	مسلسل
1.	Obstruct work teams assigned to fix addressing boards	AED 1000	1000 درهم	عرقل عمل فرق العمل المكلفة بتركيب لوحات العنونة	1.
2.	Use incorrect or misleading addressing applications	AED 500	500 درهم	استخدام تطبيقات عنونة غير صحيحة أو مضللة	2.
3.	Damage addressing board, move it from its place, modify its details, or commit any act that disrupts purpose thereof	AED 100 And costs of restoring object to its original state.	100 درهم وتكاليف إعادة الشيء إلى حالته الأصلية	أُتلف لوحة العنونة، أو نقلها من موقع تثبيتها، أو عدل بياناتها، أو قام بأي فعل يؤدي إلى تعطيل الغرض منها	3.